

Quae est ista quae ascendit

Pierre de Manchicourt (c.1510–1564)

Phalèse, *Liber quintus cantionum sacrarum ... a D. magistro Petro Manchicurtio Betunio* [Leuven, 1554]

SUPERIUS

QUINTA PARS
Quae est i - sta quae a - scen - dit

CONTRATENOR
Quae est i - sta

TENOR

SEXTA PARS

BASSUS

QUINTA PARS
Quae est i - sta quae a - scen - dit si - cut sol, si - cut sol, a - scen - dit si - cut sol, quae a - scen - dit si - cut sol, si -

CONTRATENOR
Quae est i -

TENOR
Quae est i - sta quae a - scen - dit,

10

quae est i - sta quae a - scen - dit si -
 quae est i - sta quae a - scen -
 cut sol, quae a - scen - dit si - cut
 sta quae a - scen - dit, quae a - scen - dit si - cut sol,
 a - scen - dit si - cut sol,
 Quae est i - sta quae a - scen - dit si - cut sol,

15

cut sol, a - scen - dit si - cut sol, et
 dit si - cut sol,
 sol, si - cut sol, et for - mo - sa tam -
 quae a - scen - dit si - cut
 quae a - scen - dit si - cut sol, si - cut sol,
 quae a - scen - dit si - cut sol, et for - mo -

20

for - mo - sa tam - quam Je - ru - sa - lem,
et for - mo - sa tam - quam Je - ru - sa - lem,
quam Je - ru - sa - lem, et for - mo - sa
sol, et for - mo - sa tam - quam Je - ru - sa - lem, et
et for - mo - sa tam - quam Je - ru - sa -
sa tamquam Je - ru - sa - lem, et for - mo - sa tam - quam Je - ru - sa -

25

et for - mo - sa tamquam Je - ru - sa - lem?
et for - mo - sa tam - quam Je - ru - sa - lem?
tamquam Je - ru - sa - lem, et for - mo -
for - mo - sa tam - quam Je - ru - sa - lem, et for - mo - sa tam -
lem, et for - mo - sa tam - quam Je -
lem, et for - mo - sa tamquam Je -

30

Vi - de - runt e - am, vi - de - runt e -

Vi - de - runt e - am fi - li -

sa - tam - quam Je - ru - sa - lem? Vi - de - runt e - am fi -

quam Je - ru - sa - lem? Vi - de - runt e - am fi - li - ae -

ru - sa - lem?

ru - sa - lem?

35

am fi - li - ae Si - on, vi - de - runt

ae Si - on, vi - de - runt e -

- li - ae Si - on,

Si - on, vi - de - runt e - am fi - li - ae Si -

Vi - de - runt e - am fi - li - ae Si - on,

Vi - de - runt e - am fi - li - ae Si - on,

40

e - am fi - li - - - ae Si - - on

am fi - li - ae Si - on et be - a -

vi - de-runt e - am fi - li - - ae Si - - -

on, vi - de-runt e - am fi - li - - ae.

vi - de - runt e - am fi - li - - ae Si - - on

- - on et be - a - tam di - xe - -

45

et be - a - tam di - xe - - - - -

tam di - xe - - - - - runt,

on et be - a - tam di - xe - - - runt,

Si - on et be - a - tam di - xe - - runt, et

et be - a - tam di - xe - -

- - - - - runt,

50

- runt,

et be - a - tam di - xe - runt, et re - gi -

et be - a - tam, et be - a - tam di - xe -

^s be - a - tam di - xe - runt, di - xe - runt,

- runt, et be - a - tam di - xe - runt, di -

et be - a - tam di - xe - runt,

55

et re - gi - nae lau - da - ve - runt e - am,

nae lau - da - ve - runt e - am, lau - da - ve - runt e -

runt, di - xe - runt, et [re - gi - nae] lau - da - ve -

^s et re - gi - nae lau - da - ve - runt e - am,

xe - runt, et re - gi - nae,

di - xe - runt, et

† *Contratenor*, m.58: text 'reges' in the source.

60

et re - gi - nae lau - da - ve - - - runt
- - - am, et re - gi - nae lau - da - ve - -
- runt e - - - am, lau - da - ve - - runt e -
et re - gi - nae lau - da - ve - runt e - - am,
et re - gi - nae lau -
re - gi - nae lau - da - ve - runt e - - am,

65

e - - - am, et re - gi - nae lau - da -
- runt e - - - am, et re - gi - nae lau - da - ve -
am, et re - gi - nae lau - da - ve - runt e - - - am, et re -
et re - gi - nae, et re - gi -
da - ve - runt e - - - am, e - - - am, et
et re - gi - nae lau - da - ve - runt, lau - da - ve - runt e -

SECUNDA PARS

70

ve - runt, lau - da - ve - runt e - am. I - sta est
 gi - nae lau - da - ve - runt e - - - am. I - sta est
 nae lau - da - ve - runt e - - - am.
 re - gi - nae lau - da - ve - runt e - - - am.
 - am, lau - da - ve - runt e - - - am.

75

I - sta est spe - ci - o - sa, i - sta est spe - ci - o - sa,
 I - sta est spe - ci - o - sa,
 I - sta est spe - ci - o - sa,

80

sta est spe - - - ci - o - sa, - - - sa, i - sta est spe -
 sta - - - est spe - - - ci - o - sa
 I - sta est spe - ci - o - sa, spe - ci -
 i - sta est spe - - - ci - o - sa, spe - ci -
 - - - sa, i - sta est spe - ci -

85

i - sta est spe - ci - o - sa in - ter fi - li -
 ci - o - sa, spe - ci - o - sa,
 in - ter fi - li - as Je - - - ru -
 o - - - sa in - ter fi - li - as Je -
 o - - - sa in - ter fi - li - as Je - ru -
 o - sa, spe - ci - o - - - sa

† Tenor, m.86.4: a tone higher in the source.

90

as Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa -
 in - ter fi - li - as Je - ru - sa - lem,
 - sa - lem, Je - ru - sa - lem,
 ru - sa - lem, in - ter fi - li - as Je - ru - sa - lem, Je -
 - sa - lem, in - ter fi - li -

in - ter fi - li - as Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa -

95

lem, pul - chra ut lu - na,
 lem, Je - ru - sa - lem, pul - chra
 pul - chra ut lu - na,
 - ru - sa - lem, pul - chra
 as Je - ru - sa - lem, pul - chra ut lu -
 lem, pul - chra

100

pul - chra ut lu - na, pul - chra ut lu - na, pul - chra ut lu - na, pul - chra ut

105

na, ut lu - na, e - na, e - le - cta ut sol, e - le - cta na, pul - chra ut lu - na, e - le - cta lu - na, ut lu - na, e - le - cta ut e - le - cta ut sol, e - le - cta ut sol, e - le - cta ut sol,

110

le - cta ut sol, cu - jus o - dor
 ut sol, e - le - cta ut sol, ut
 - ut sol, ut sol, cu - jus o - dor ve - sti -
 sol, e - le - cta ut sol,
 - sol, ut sol, cu - jus o - dor ve -
 e - le - cta ut sol,

115

ve - sti - men - to - rum, ve - sti - men -
 sol, cu - jus o - dor ve - sti - men - to - rum, ve -
 men - to - rum,
 cu - jus o - dor ve - sti - men - to -
 sti - men - to - rum, cu - jus o - dor ve - sti - men -
 cu - jus o - dor ve - sti - men - to -

120

to - rum, ve - sti - men - to - rum, ve - sti - men -
 sti - - - men - - - to - - - rum, su -
 cu - jus o - dor ve - sti - men - - to - rum
 rum, cu - jus o - dor ve - sti - men - to - - rum
 to - rum su - per om - ni -
 - - rum su - per om - ni - a a -

125

to - rum, su - per om - ni - a a - ro - ma - ta, su - per
 per om - ni - a a - ro - ma - ta, a - - ro - ma - ta,
 su - per om - ni - a a - ro - ma - ta, a - ro - ma -
 su - per om - ni - a a - ro - ma - ta, su -
 a a - ro - - ma - ta, su - per om - ni -
 ro - ma - ta, su - per om - ni - a a - ro - ma -

† *Quinta Pars*, m.122.3: a tone higher in the source.

131

om - ni - a a - ro - ma - ta, su - per om -
 su - per om - ni - a a - ro - ma - ta, a - ro -
 ta, su - per om - ni - a a -
 per om - ni - a a - ro - ma - ta, om - ni - a a - ro - ma -
 a a - ro - ma - ta, su - per om - ni - a a -
 ta, su - per om - ni - a a - ro -

136

- ni - a a - ro - ma - ta, a - ro - ma - ta.
 ma - ta.
 ro - ma - ta, om - ni - a a - ro - ma - ta.
 ta, su - per om - ni - a a - ro - ma - ta.
 ro - ma - ta, om - ni - a a - ro - ma - ta.
 ma - ta, om - ni - a a - ro - ma - ta.

Quae est ista quae ascéndit sicut sol,
 et formósa tamquam Jerúsalem?
 Vidérunt eam filiae Sion et beátam dixérunt,
 et regínae laudavérunt eam.

Ista est speciósa inter filias Jerúsalem,
 pulchra ut luna, elécta ut sol,
 cujus odor vestimentórum
 super ómnia arómata.

*Who is she that has ascended like the sun,
 and was as beautiful as Jerusalem?
 Zion's daughters saw her and called her blessed,
 and queens praised her.*

*This is the fair one among the daughters of Jerusalem,
 beautiful as the moon, excellent as the sun,
 the scent of whose garments
 is above all manner of spices.*

(Responsory at Matins for the Feast of the Assumption)

adapted from Song of Songs

Pierre de Manchicourt, a contemporary of Nicolas Gombert and Jacobus Clemens non Papa, was active in both Burgundy and Spain during the reigns of Charles V and Phillip II, culminating in his appointment by the latter as *maestro de capilla flamenca* in Madrid in 1559. The fact that Attaignant, publisher of the French Royal Court, devoted his fourteenth and final volume of motets in 1539 entirely to Manchicourt's work (an honour he bestowed on no other, and emulated by Flemish publishers Susato and Phalèse in 1545 and 1554 respectively) bears testament to the composer's reputation in his day. Manchicourt's highly polyphonic style of composition lost favour around the time of his death, as the liturgical reforms of the Council of Trent took hold — marking the transition from the High Renaissance to the less florid Late-Renaissance style of Victoria and Palestrina.

Editorial Notes:

This motet — one of seven settings of the Song of Songs among Manchicourt's output of more than seventy motets — was published in Phalèse's 1554 collection of Manchicourt's motets (and its 1558 and 1560 reprints).

This edition is set a tone higher than the original notated pitch. Editorial accidentals are indicated above the note. Original note values are retained: thus, consistent with 16th-century convention, the C mensuration sign and its modern-equivalent C time signature signify a semibreve tactus. Bar lines are added only to aid reading and direction: 'strong' and 'weak' beats implied by their position should never take precedence over phrasing or word stress. Colouration in the source is acknowledged with overarching open 'corner' brackets. Word underlay reflects editorial judgment and is freely adjusted: editorial re-iteration of text not explicit in the source is indicated in *italic*.
